



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1993/L.20/Rev.1\*\*  
2 March 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Сорок девятая сессия  
Пункт 16 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛИТИЕ ДЕЙСТВИЙ  
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Бразилия, Канада, Колумбия, Малайзия, Мексика, Норвегия\*, Пакистан,  
Турция\* и Чили: проект резолюции

1993/... Меры по борьбе против современных форм расизма, расовой  
дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1991/11 от 22 февраля 1991 года и 1992/8 от  
21 февраля 1992 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1992/41 от 28 февраля 1992 года по  
правам человека и тематическим процедурам,

ссылаясь далее на резолюции 1990/1 и 1990/2 Подкомиссии по предупреждению  
дискриминации и защите меньшинств от 20 августа 1990 года и ее резолюцию  
1992/5 от 21 августа 1992 года,

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедур  
функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

\*\* Переиздается по техническим причинам.

памятуя о резолюции 45/105 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, в которой Ассамблея вновь заявила, что все формы расизма и расовой дискриминации, особенно в их узаконенной форме, такой, как апартеид, или вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и что с ними следует бороться, используя все имеющиеся средства,

считая, что, несмотря на усилия, предпринятые до настоящего времени международным сообществом, главные цели двух десятилетий действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации достигнуты не были и что миллионы людей продолжают являться жертвами различных форм расизма, расовой дискриминации и апартеида,

сознавая основополагающее различие между, с одной стороны, расизмом и расовой дискриминацией как узаконенной правительственной политикой, такой, как апартеид, или вследствие официальных доктрин расового превосходства или исключительности и, с другой стороны, иными проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, отмечающимися в определенных слоях многих обществ и выражающимися в действиях отдельных лиц или групп,

сознавая также, что безнаказанность преступлений, мотивами которых являются расистские настроения и ксенофобия, подрывает законность и часто является причиной рецидива таких преступлений,

будучи обеспокоена тем, что во многих частях мира, несмотря на все усилия, расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с этим нетерпимость, а также обусловленные ими акты насилия продолжают иметь место, включая проявления, которые в особенности отмечаются в развитых странах,

выражая также озабоченность тем, что во многих частях мира этнические, культурные, языковые, религиозные и другие меньшинства страдают от дискриминации и дискриминационного обращения,

учитывая растущие масштабы явлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости в определенных слоях многих обществ,

сознавая, что отвратительные явления расизма и расовой дискриминации принимают все новые формы, что требует периодического пересмотра методов, используемых для борьбы с ними,

будучи убеждена, однако, что расизм и расовая дискриминация в какой бы то ни было форме усиливаются, в частности, в результате конфликтов по поводу экономических ресурсов как в развитых, так и в развивающихся странах и

наилучшим образом могут быть искоренены путем сочетания экономических и правовых мер, а также мер в области образования,

вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы - экономические, социальные и культурные, а также гражданские и политические - являются неделимыми и взаимосвязанными,

будучи убеждена в необходимости провозглашения Генеральной Ассамблеей третьего десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которое должно начаться в 1993 году, в качестве средства активизации международных усилий в этой области, особенно путем международного экономического сотрудничества,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о мерах по борьбе против расизма и расовой дискриминации, представленный Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок четвертой сессии (E/CN.4/Sub.2/1992/11),

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря и выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с сообщениями о серьезных инцидентах, обусловленных расизмом, расовой дискриминацией и ксенофобией и происходящих в любой части мира;

2. рекомендует Генеральной Ассамблее предпринять в надлежащее время соответствующие шаги для провозглашения третьего десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которое должно начаться в 1993 году;

3. подчеркивает обязанность международного сообщества принимать безотлагательные меры для полной ликвидации апартеида и для борьбы против всех других форм расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, включая те, которые проводятся в отношении уязвимых групп;

4. подтверждает значение взаимодополняемости экономических и социальных мер, а также мер в области образования и информации, принимаемых на национальном уровне, в том числе законодательных, административных и уголовно-правовых мер, и мер, принимаемых на международном уровне, для борьбы против расизма и расовой дискриминации;

5. признает важную роль, которую может сыграть в этой связи Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, а также необходимость более эффективной координации между Центром по правам человека и организациями системы Организации Объединенных Наций, которые осуществляют оперативную деятельность в целях развития;

6. одобряет усилия Комитета по ликвидации расовой дискриминации, направленные на выполнение им своего мандата;

7. признает важность деятельности, направленной на оказание непосредственной помощи уязвимым группам в целях активизации их участия в национальной экономической, социальной и политической жизни;

8. призывает все правительства изучить вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

-----